



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 401/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10612 – NIS / HIPP) ⁽¹⁾	1
2022/C 401/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2022/C 401/03	Értesítés a (KKBP) 2022/1967 tanácsi határozattal módosított (KKBP) 2016/1693 tanácsi határozatban, továbbá az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2016/1686 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek részére	3
2022/C 401/04	Értesítés a (KKBP) 2016/1693 tanácsi határozatban, továbbá az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2016/1686 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	5
2022/C 401/05	Értesítés a (KKBP) 2022/1956 tanácsi határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2022/1955 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	6

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2022/C 401/06	Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	7
---------------	---	---

Európai Bizottság

2022/C 401/07	Euroátváltási árfolyamok — 2022. október 17.	9
---------------	---	---

V *Hirdetmények*

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 401/08	Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem közzététele	10
2022/C 401/09	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	23

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10612 – NIS / HIPP)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 401/01)

2022. szeptember 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10612 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 401/02)

2022. szeptember 15-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10826 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés a (KKBP) 2022/1967 tanácsi határozattal módosított (KKBP) 2016/1693 tanácsi határozatban, továbbá az ISIL-lel (Dáíssal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2016/1686 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek részére

(2022/C 401/03)

A Tanács az alábbi információkat hozza a (KKBP) 2022/1967 tanácsi ⁽¹⁾ határozattal módosított (KKBP) 2016/1693 tanácsi ⁽²⁾ határozat mellékletében, továbbá az ISIL-lel (Dáíssal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2016/1686 tanácsi ⁽³⁾ rendelet I. mellékletében szereplő személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek tudomására.

Az Európai Unió Tanácsa a fent említett mellékletekben szereplő személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek jegyzékének felülvizsgálatát követően megállapította, hogy a (KKBP) 2016/1693 határozatban, illetve az (EU) 2016/1686 rendeletben előírt korlátozó intézkedéseket továbbra is alkalmazni kell ezekre a személyekre, csoportokra, vállalkozásokra és szervezetekre.

Felhívjuk az érintett személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak az (EU) 2016/1686 rendelet II. mellékletében felsorolt illetékes hatóságainál – az említett rendelet 5. cikkével összhangban – kérelmezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését.

Az érintett személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek kérvényezhetik a Tanács indokolásához való hozzáférést, mely indokolásban az szerepel, hogy a Tanács miért vette fel őket a fent említett jegyzékre és miért tartja őket azon. Ezeket a kérvényeket az alábbi címre kell elküldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Az érintett személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek a Tanácsnál bármikor kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt a fenti címre kell elküldeni. E tekintetben felhívjuk az érintett személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek figyelmét arra, hogy a jegyzéket a Tanács a (KKBP) 2016/1693 határozat 6. cikke (2) bekezdésének és az (EU) 2016/1686 rendelet 4. cikke (4) bekezdésének értelmében rendszeresen felülvizsgálja. A kérvényeket 2023. július 14-ig be kell nyújtani ahhoz, hogy azok a soron következő felülvizsgálat alkalmával elbírálásra kerüljenek.

⁽¹⁾ HL L 255., 2016.9.21., 25. o.

⁽²⁾ HL L 270., 2022.10.18., 84 o.

⁽³⁾ HL L 255., 2016.9.21., 1. o.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

Értesítés a (KKBP) 2016/1693 tanácsi határozatban, továbbá az ISIL-lel (Dáíssal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2016/1686 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2022/C 401/04)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az adatvédelmi szempontból érintettek tudomására.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2022/1967 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított (KKBP) 2016/1693 tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2016/1686 tanácsi rendelet ⁽⁴⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, melynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága RELEX Főigazgatóságának (Külkapcsolatok) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. igazgatósága, melynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2022/1967 határozattal módosított (KKBP) 2016/1693 határozat, valamint az (EU) 2016/1686 rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a (KKBP) 2016/1693 határozatban és az (EU) 2016/1686 rendeletben meghatározott kritériumait.

A művelet keretében az alábbi személyes adatok gyűjtésére kerülhet sor: az érintett személy megfelelő azonosításához, valamint az indokoláshoz szükséges és kapcsolódó adatok.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog és a kifogásolási jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

A személyes adatokat az érintettnek a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy – amennyiben bírósági eljárás indult – a bírósági eljárás időtartama alatt tárolják.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 270., 2022.10.18., 84. o.

⁽³⁾ HL L 255., 2016.9.21., 25. o.

⁽⁴⁾ HL L 255., 2016.9.21., 1. o.

Értesítés a (KKBP) 2022/1956 tanácsi határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2022/1955 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2022/C 401/05)

Az alábbi információt hozzuk azon személyek tudomására, akik a (KKBP) 2022/1956 tanácsi végrehajtási határozattal ⁽¹⁾ végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében, valamint az (EU) 2022/1955 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy ezeket a személyeket és szervezeteket fel kell venni a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a 359/2011/EU rendelet II. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek 2022. december 31. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek a fent említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L 269 I., 2022.10.17., 9. o.

⁽²⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

⁽³⁾ HL L 269 I., 2022.10.17., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 162., 2011.6.22., 14. o.

Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2022/C 401/06)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2022/1956 tanácsi végrehajtási határozattal ⁽²⁾ végrehajtott 2011/235/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2022/1955 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott 359/2011/EU tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a Külkapcsolati Főigazgatóság (RELEX) RELEX.1 igazgatósága, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2022/1956 végrehajtási határozattal végrehajtott 2011/235/KKBP határozat, valamint az (EU) 2022/1955 végrehajtási rendelettel végrehajtott 359/2011/EU rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek jogainak – például a betekintési jognak, valamint a helyesbítéshez való jognak és a tiltakozáshoz való jognak – a gyakorlására az (EU) 2018/1725 rendelet az irányadó.

A személyes adatokat az érintettnek a korlátozó intézkedések által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedések érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy megkezdődött bírósági eljárás esetén annak időtartama alatt őrzik meg.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 269 I., 2022.10.17., 9 o.

⁽³⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

⁽⁴⁾ HL L 269 I., 2022.10.17., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 162., 2011.6.22., 14. o.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. október 17.

(2022/C 401/07)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	0,9739	CAD	Kanadai dollár	1,3452
JPY	Japán yen	145,00	HKD	Hongkongi dollár	7,6448
DKK	Dán korona	7,4379	NZD	Új-zélandi dollár	1,7404
GBP	Angol font	0,86250	SGD	Szingapúri dollár	1,3896
SEK	Svéd korona	10,9893	KRW	Dél-Koreai won	1 399,41
CHF	Svájci frank	0,9762	ZAR	Dél-Afrikai rand	17,6769
ISK	Izlandi korona	140,90	CNY	Kínai renminbi	7,0130
NOK	Norvég korona	10,3420	HRK	Horvát kuna	7,5265
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 061,80
CZK	Cseh korona	24,562	MYR	Maláj ringgit	4,5934
HUF	Magyar forint	418,30	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,433
PLN	Lengyel zloty	4,8143	RUB	Orosz rubel	
RON	Román lej	4,9370	THB	Thaiföldi baht	37,169
TRY	Török líra	18,1043	BRL	Brazil real	5,1497
AUD	Ausztrál dollár	1,5599	MXN	Mexikói peso	19,5000
			INR	Indiai rúpia	80,1280

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem közzététele

(2022/C 401/08)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

„Pannon”**PDO-HU-A1380-AM03****A kérelem benyújtásának időpontja: 2018.1.25.****1. A módosításra vonatkozó szabályok**

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

2. A módosítás leírása és indokolása**2.1. A szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor termékkategória felvétele**

A borászatok a változó piaci igényeket figyelembe véve kezdték el készíteni a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborokat. Az elérhető technológiai fejlesztések lehetővé tették az egyre jobb minőség elérését, ami további kereslet- és termelésbővülést tett lehetővé. A kiváló Pannon OEM borokból a termékleírásnak megfelelően egységes és magas minőségű termék előállítására is lehetőség nyílik.

Érintett fejezetek:

A szőlőből készült termékek kategóriái

A borok leírása

Maximális hozamok

Fő szőlőfajták

Kapcsolat a földrajzi területtel

További feltételek

(¹) HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

2.2. A pezsgő termék kategória felvétele

A piaci kereslet és a borászok vállalkozó kedve összegződött, és készíteni kezdtek különböző pezsgőket. A borvidék területén már régi múltú a pezsgő alapborok termelése. A létrejött családi pincészetek termékeik körét bővítik saját pezsgóikkal. A Pannon OEM termékleírásában felsorolt szőlőfajtákból különösen jó minőségű pezsgók készülnek, ez az egységes és magasabb minőség elérését teszi lehetővé.

Érintett fejezetek:

A szőlőből készült termékek kategóriái

A borok leírása

Maximális hozamok

Fő szőlőfajták

Kapcsolat a földrajzi területtel

További feltételek

2.3. Új engedélyezett fajták: ezerfürtű, furmint, kadarka (fehér), pinot noir (fehér), rizlingszilváni, zöld szagos, zöld szilváni, alibernet

A borfogyasztási szokások folyamatosan változnak, a termelők igyekeznek alkalmazkodni ehhez. A lehatárolt területen növekszik a fehér és illatos fajták részaránya. A kérelmezett fajták némelyikéből már régóta megbízható minőségű bor készül, míg mások a kísérleti ültetvényeken bizonyítottak.

Érintett fejezetek:

Fő szőlőfajták

2.4. A lehatárolt területen kívüli előállítás településeinek módosítása: Varsád felvétele

A Varsád településen lévő borászati üzem a Pannon OEM lehatárolt területéről származó szőlőt dolgoz fel. Az ebből készült borászati termék minősége megfelel jelen termékleírás előírásainak. (Dég települése az alapkérelemben már nyilvántartásba került mint lehatárolt területen kívüli előállítás települése.)

Érintett fejezetek:

További feltételek

2.5. A lehatárolt termőhely bővítése Cíkó, Fürged, Magyarszék, Németkér, Pálfa, Pári és Somberek településekkel

E települések az (EU) 2019/33 ⁽²⁾ rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti azonos közigazgatási egységbe tartoznak a lehatárolt termőterülettel. Talajadottságaikat és elhelyezkedésüket alapul véve e települések szerves részei a földrajzi területnek.

Érintett fejezetek:

Körülhatárolt földrajzi terület

2.6. A lehatárolt termőhely csökkentése Aba és Seregélyes települések törlésével

A települések kikerültek a körülhatárolt területet összefogó közigazgatásból és más borvidék részét képezik. Talajadottságaikat és elhelyezkedésüket tekintve e települések nem részei a földrajzi területnek, ezért a lehatárolt termőterület településlistájából törölni szükséges őket.

Érintett fejezetek:

Körülhatárolt földrajzi terület

⁽²⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o..

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **A termék elnevezése**

Pannon

2. **A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

4. Pezsgő

9. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor

4. **A bor(ok) leírása**4.1. *Fehérbor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Zöldes fehértől, sárgászöldön keresztül egészen az arany színig. Illatában a visszafogott diszkrétteől az illatos fajtákra jellemző nagyon intenzív illatok is megtalálhatók. Alma, citrus jegyek, akár visszafogott virágosság is megjelenhet. A Pannon fehérborra jellemző az összetett, közepes savtartalom. A gyümölcsös íz és a harmónia minden itt készült borban felfedezhető.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4,5 borkősavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

4.2. *Rozé bor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A hagymahéj színtől a bazsarózsaszínen át a szamócaszínig. Illatában a fajtára jellemző illatokat találunk, elsősorban málna, eper, szeder jelenik meg. Friss savak, közepes intenzitással, könnyed és közepes test jellemzi, és az illatban megjelenő aromák visszaköszönnek az ízben is.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4,5 borkősavban (g/l) kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

4.3. Vörösbor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a pirostól a rubinon és a bíborvörösön át az egészen sötét mélyvörösre terjed. Illatára a gyümölcsösség, főként a piros bogyós gyümölcsök jellemzőek, eper, szilva, cseresznye. Kiegészülhet a hordós érlelésből adódó fűszeres jegyekkel. Közepes, telt test a jellemző, közepes sav- és közepes, magas tanninszerkezettel.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4,5 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

4.4. Fehér pezsgő

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a halványsárgától az aránysárgáig terjedhet. Illatában és ízében a szőlőre jellemző elsődleges gyümölcsös aromák meghatározóak, citrusok, zöld alma, amelyek kiegészülnek az érlelés során kialakult másodlagos illat- és aromaanyagokkal, mint keksz és briós. A második alkoholos erjedésből származó szénsav finom gyöngyözése végigkíséri a kóstolás teljes folyamatát.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4.5. *Rozé pezsgő*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a világos hagymahéjtól a világospirosig terjedhet. Ízében és illatában a szőlőre jellemző gyümölcsös, könnyed eper, málna és fűszeres aromaanyagok meghatározóak, amelyek kiegészülnek az érlelés során kialakult másodlagos illat- és aromaanyagokkal, mint keksz és briós, amihez kellemes savegyensúly társul.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4.6. *Vörös pezsgő*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a rubintól a mélyvörösig terjedhet. Illatában és ízében a szőlőre jellemző elsődleges gyümölcsös aromák meghatározóak, elsősorban cseresznye, ribizli, amelyek kiegészülnek az érlelés során kialakult másodlagos illat- és aromaanyagokkal, mint keksz és briós.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4.7. *Fehér szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a zöldesfehértől az aranyárga színig terjedhet, minden esetben üde, gyümölcsös illatú, citrusfélékre, zöld almára emlékeztető jegyekkel; elegáns, üde savtartalmú. Fahordós érlelés jegyei sem ízében, sem illatában nem érződnek.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9

Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4.8. *Rozé szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe halvány hagymahéjtól a világospirosig terjedhet, gyümölcsös jellegű, eperre, málnára, szederre emlékeztető jegyekkel, friss, üde karakterű.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4.9. *Vörös szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe a pirostól a rubinon és a bíborvörösön át a mélyvörösre terjedhet, piros bogyós gyümölcsökre, például eperre, szilvára, cseresznyére emlékeztető, jellegzetes gyümölcsös illat és íz jellemzi.

* A hiányzó analitikai adatok megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 borkósavban (g/l) kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

a) *Különös borászati eljárások*

A szőlőtermesztés szabályai

Művelési gyakorlat

A szőlő művelésmódja, térállása:

A 2009. július 31. előtt telepített szőlőültetvények esetében bármilyen, korábban engedélyezett művelésmódú és telepítési sűrűségű szőlőültetvényről származó szőlőből készülhet Pannon oltalom alatt álló eredetmegjelöléses borászati termék a 2035/2036-os borpiaci évig.

Új ültetvényekre vonatkozó szabályok:

A 2009. augusztus 1. után létesített ültetvények esetében:

- a tőkehelyek száma nem lehet alacsonyabb, mint 3 300 db/ha,
- a kialakítható sortávolság nem lehet kevesebb, mint 2 méter, illetve több mint 3,5 méter,
- a kialakítható tőtávolság nem lehet kevesebb, mint 0,6 méter, illetve több mint 1,2 méter,
- az egyes függöny művelésmód kivételével valamennyi művelésmód engedélyezett.

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

NINCS

b) *Maximális hozamok*

Minden borászati termék

100 hektoliter/hektár

Minden borászati termék

14 000 hektáronkénti szőlőmennyiség kg-ban

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az alábbi településeknek a szőlő termőhelyi katasztere szerinti I. és II. osztályba tartozó területei: Helesfa, Kispeterd, Mozsgó, Nagypeterd, Nyugotszenterzsébet, Szigetvár, Boda, Cserkút, Hosszúhetény, Ivánbattyán, Keszű, Kiskassa, Kővágószőlős, Kővágótöttös, Mecseknádasd, Pécs, Pécsvárad, Szemely, Kisjakabfalva, Babarc, Bár, Bóly, Dunaszekcső, Hásságy, Lánycsók, Magyarszék, Máriakéménd, Mohács, Monyoród, Nagynyárád, Olasz, Szajk, Szederkény, Somberek és Versend;

Alsónána, Alsónyék, Bata, Bataaszék, Decs, Harc, Kakasd, Kéty, Medina, Ócsény, Sióagárd, Szálka, Szekszárd, Várdomb, Zomba;

Aparhant, Bataapáti, Bikács, Bonyhád, Bonyhádvarasd, Bölske, Cikó, Dunaföldvár, Dunaszentgyörgy, Dúzs, Fácánkert, Felsőnyék, Fürged, Grábóc, Gyöngy, Györe, Györköny, Hidas, Hőgyész, Igar, Iregszemcse, Izmény, Kisdorog, Kismányok, Kisszékely, Kisvejke, Kölesd, Lengyel, Lajoskomárom, Madocsa, Magyarkeszi, Mezőkomárom, Mórág, Mőcsény, Mucsfa, Mucsi, Nagydorog, Nagyszékely, Nagymányok, Nagyszokoly, Németkér, Ozora, Paks, Pálfa, Pári, Pincehely, Regöly, Sárszentlőrinc, Simontornya, Szabadhidvég, Tamási, Tengelic, Tevel, Tolna, Tolnanémedi, Váralja, Závod;

Bisse, Csarnóta, Diósvizlő, Harkány, Hegyszentmárton, Kistótfalu, Márfa, Nagytótfalu, Siklós, Szava, Túrony, Vokány, Kisharsány, Nagyarsány, Palkonya, Villány és Villánykövesd.

7. Fő szőlőfajta (szőlőfajták)

alibernet

blauburger

blauer frühburgunder

bíbor kadarka

cabernet franc – cabernet

cabernet sauvignon

chardonnay – kereklevelű

cirfandli – piros cirfandli

cot – malbec

csabagyöngye – pearl of csaba
cserszegi fűszeres
csomorika – csomor
domina
ezerfürtű
furmint – furmint bianco
hamburgi muskotály – muscat de hamburg
hárslevelű – garszleveljü
Irsai Olivér – Irsai
juh fark – fehérboros
kadarka – fekete budai
karát
királyleányka – little princess
kékfrankos – moravka
kékoportó – blauer portugieser
leányka – leányszőlő
menoire
merlot
mészikadar
nektár
olasz rizling – olaszrizling
ottonel muskotály – muscat ottonel
pinot blanc – fehér burgundi
pinot noir – kék burgundi
rajnai rizling – rhine riesling
rizlingszilváni – müller thurgau
rubintos
sagrantino
sauvignon – sauvignon blanc
syrah – shiraz
szürkebarát – pinot gris
sárga muskotály – muscat lunel
tannat
tramini – traminer
turán
viognier
zefír
zengő
zenit
zweigelt – blauer zweigeltrebe
zöld szagos – decsi szagos
zöld szilváni – grüner sylvaner
zöld veltelíni – zöldveltelíni

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. Természeti tényezők

A Pannon borrhégy a Duna, a Dráva és a Balaton által határolt dombvidéken és a közülük kiemelkedő Villányi-hegység illetve a Mecsek déli oldalain négy borvidéket foglal magában: a Pécsi, a Villányi, a Szekszárdi a Tolnai borvidéket.

A tolnai és a baranyai dombvidék alapkőzete agyagos, homokos üledéktalaj, amit lösz és vályog borít. Sok helyen lösz és vályogtalaj fedi a Villányi hegység és a Mecsek mészkőtömbjeit is.

Talaját tekintve a Pannon borrhégy a szőlőtermesztés számára nagyon kedvező.

Az éghajlata kontinentális, amit délről bejövő mediterrán hatások nagymértékben befolyásolnak.

Az évi átlaghőmérséklet 10–12 C, a napsütéses órák száma éves átlagban meghaladja a 2 000 órát, a csapadék mennyisége néhány kivételtől eltekintve 600 mm körül alakul.

Éghajlata és időjárása mind a fehér, mind a kékszőlő termesztéséhez kiválóan alkalmas.

8.2. Bor: Emberi tényezők

Területe Magyarország egyik legrégebbi bortermelő vidéke. Először a kelták, majd a rómaiak honosították meg Magyarország területén, így Pannóniában a szőlőtermesztést. Az előkerült leletek is alátámasztják a bortermelés jelentőségét ezen a területen.

A szőlőműveléshez és bortermeléshez kitűnő alapot nyújtó természeti adottságokat megfigyelték az itt élő emberek már ezekben a korokban is. A kora középkortól kezdődően több írásos emlék számol be az itt készült borokról. Az Árpád-korban a szép számmal alapított apátságok mindegyikében megtalálhatjuk a jól művelt szőlőket.

A szőlőkultúra virágzását csak a török háborúk akadályozták, mintegy 150 évig.

A XVIII. században a borrhégy területére települt németek tovább fejlesztették a helyi borkultúrát. Az ekkor betelepülő rácok pedig elterjesztették a kadarka termesztését, amelyből új eljárással, héjon erjesztéssel készítettek vörösbort.

A XVIII. századi újratelepítések idején vált meghatározóvá a több tucat termesztett fajta közül két vörösbort adó szőlőfajta: a törökök elől menekülő rácok által a Balkánról hozott kadarka, valamint a német telepesek által Villányban meghonosított, állítólag portugál eredetű kékoportó. A régió inkább vörösborairól ismert, de a siklósi, valamint a tolnai és mecseki területeken fehér fajták voltak többségben: olaszrizling, hárslevelű, cirfandli és a furmint.

A kadarkával meghonosodott a balkáni eredetű vörösborkészítési eljárás is. A megtaposott kékszőlőt Szekszárdon a szőlőben álló tanyán, Villányban a falu határában lévő pincesoron épült présházban nagy méretű fakadokban erjesztették. Az erjedés befejeződése után a törkölykalap tetejét sárral betapasztották és egy hónapig így érlelték. Ezután kerültek a borok a hordókba. A Dél-Dunántúlon rövidebb héjon áztatással készítettek sillernek vagy fuchslinak nevezett, világosabb, piros színű, kellemes friss ízű borokat is.

A Pannon Borrhégy területén vörös- és fehérborokat is termelnek, de a hangsúly a vörösborok felé tolódott el napjainkra. A XX. század elején még a kadarka és a kékoportó volt a vörösborok alapja, az elmúlt évtizedekben a kadarkát felváltotta a kékfrankos és tért hódítottak a nemzetközi fajták: cabernet sauvignon, cabernet franc, merlot. Ez utóbbiakból sokszor új fahordóban érlelt bordói típusú cuveé borok készülnek. A fehér fajták közül az olaszrizling, a hárslevelű, a rajnai rizling és a chardonnay a meghatározó.

8.3. Bor: A borok leírása

A körülhatárolt terület borairól általánosságban elmondható, hogy közepes vagy telt borok születnek, köszönhetően a déli fekvésnek, miáltal melegebb klimatikus viszonyok uralkodnak, ami magasabb cukorbeérést és így közepes vagy magas alkoholtartalmat eredményez, továbbá a test teltségéhez is arányosan viszonyul. Az érett stílus a gyümölcsösségben is megnyilvánul, illetve (a vörösboroknál) a határozott tannin is ennek köszönhető.

8.4. Bor: Az okszerű kapcsolat bemutatása és bizonyítása

A Pannon borrhéjio mediterrán hatásokkal kiegészülő kontinentális éghajlatának, ugyanakkor déli fekvésének köszönhetően a Pannon borok alapvetően mediterrán típusúak, továbbá jellemző rájuk az összetett, elegáns savtartalom. A tolnai és a baranyai dombság üledékes altalajának köszönhetően a régió borainak ízében a gyümölcsösség az uralkodó. A napsütéses órák magas számának köszönhetően a régió borai jellemzően nagytestűek, magasabb alkoholtartalommal rendelkezhetnek. A természeti adottságok miatt a Pannon rozé és vörösborok bársonyos érzetű tanninokat tartalmaznak.

A mediterrán hatásnak köszönhetően a régió szőlő- és bortermelei a késői érésű fehér- és vörösbor-szőlőfajtákat (pl.: olaszrizling, furmint, cabernet franc, cabernet sauvignon) is érett állapotban, magas cukortartalommal tudják betakarítani.

A gyakran kedvező őszi időjárási körülmények hatására akár töppedt és túlrett szüretelésű szőlő is betakarítható. Ezt bizonyítja a késői szüretelésű, válogatott szüretelésű és töppedt szőlőből készült borok elterjedése a régióban. E különleges minőségű borokban ötvöződik a régió borászainak évszázadok alatt felhalmozott, generációról generációra öröklődő szakmai tudása a természeti adottságokkal és a helyi fajtákban rejlő termelési potenciállal.

A Pannon borrhéjio területén élő emberek magukban hordozzák az évszázados szőlőtermesztés ismereteit és szeretetét. A Pannon borrhéjio területére betelepülő sváb emberek a mai szőlőtermesztés és borkészítés alapjait teremtették meg. A kilencvenes évek elején alapított családi borászatok új alapokra helyezték a borkészítést, és magasabb minőségű termékeket tudtak előállítani, amelyeknek piacát is megtalálták.

8.5. Pezsgő: Emberi tényezők

A boroknál már bemutatott természeti és emberi tényezők leírásán túlmenően a Pannon pezsgőkre az alábbi tulajdonságok érvényesek:

A Pannon borrhéjioiban a pezsgőgyártás 100 éves múltra tekint vissza. Az első pezsgőgyár 1912-es alapítása után készített pezsgők nagy sikerekre és országos hírnévre tettek szert.

A pezsgőkészítés hagyományait elevenítették fel a Pannon borvidék termelői, amikor újra bevezették a Pannon pezsgőt a piacra.

A termék sikere az itt dolgozó szőlőtermelők és borászok szakmai tudásának és ismertségének köszönhető. A Pannon pezsgő alapvetően tradicionális eljárással, palackban erjesztéssel készül, amelynek következtében az elsődleges gyümölcsös illatok mellett a másodlagos ízek és zamatok is szépen kialakulnak.

8.6. Pezsgő: A borok leírása

A hosszabb érlelés következtében a fehér pezsgők színe a halványsárgától az aranysárgáig terjedhet, a rozé pezsgőké a hagymahéjtól a málnarózsaszínig, míg a vörös pezsgőké a rubintól a mélyvörösig. A Pannon pezsgők illatában és ízében a szőlőre jellemző elsődleges intenzív gyümölcsös, illetve fűszeres (rozé, vörös) íz és zamatanyagok meghatározóak, amelyek kiegészülnek másodlagos aromákkal. A Pannon pezsgők üde savakkal rendelkeznek.

8.7. Pezsgő: Az okszerű kapcsolat bemutatása és bizonyítása

A borrhéjio Magyarország négy déli borvidékét fogja össze. A helyi éghajlatot a kontinentális és a mediterrán hatás határozza meg. A napsütéses órák száma is magasabb az országos átlagnál. Az évi csapadékmennyiség és annak viszonylagos egyenletes eloszlása, valamint a viszonylag jó víztartóképesseggel rendelkező talajok egyaránt hozzájárulnak a vegetációs időszakban a szőlő megfelelő vízellátásához, ami különösen fontos tényező a pezsgők esetében, mivel a borban nem jelennek meg vegetális, fülledt illatok, valamint éretlen, nyers savak, amelyeket a második alkoholos erjedésből származó szén-dioxid kiemelne.

A hosszú vegetációs időszak, a magas hősszeg optimális körülményeket biztosít ahhoz, hogy a pezsgők alapborát adó szőlők megfelelően beérjenek, és még az üde savaik is megmaradjanak.

A szőlőültetvények elhelyezkedése, a mediterrán jellegű klimatikus adottságok, a meszes-lössös, agyagos, tápanyagban gazdag talajok, valamint a termőhelynek leginkább megfelelő fajták együtt adják a Pannon pezsgő egyedi jellegét, ami a második alkoholos erjesztés ellenére megőrzi zamatgazdagságát, a komplex gyümölcsös, illetve fűszeres illat- és zamatanyagokat, üde jellegét és elegáns savtartalmát. A tradicionális pezsgőkészítési eljárásnak megfelelő hosszabb érlelés következtében elegáns, finom másodlagos illatokkal gyarapodott pezsgők jellemzőek a borrégióra.

8.8. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor: Emberi tényezők

A boroknál már bemutatott emberi tényezők leírásán túlmenően a Pannon szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborra az alábbi tulajdonságok érvényesek:

A Pannon borrégió esetében viszonylag új termék kategóriának számít a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor, amelyet a pezsgő alapbor készítéséhez hagyományosan itt termelt szőlőből kezdtek készíteni a régiói termelők, és sikeresen hozták forgalomba a hazai piacon.

A termék piaci és gazdasági sikere alapvetően az itt dolgozó szőlőtermelők és borászok szakmai tudásának és ismertségének köszönhető. A Pannon szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor jellemzően az itt termesztett fajtákból készül, a szüreti időpont oly módon történő megválasztásával, hogy a feldolgozás során a szőlő természetes, elsődleges íz- és zamatanyagai megőrizhetők legyenek; ezeket az íz- és zamatanyagokat a szén-dioxid palackozás előtt történő hozzáadása még inkább kiemeli.

8.9. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor: A borok leírása

A Pannon szén-dioxid hozzáadásával készült fehér-, rozé és gyöngyözőborok harmonikus savtartalommal, frissességgel, üde, komplex gyümölcsös aromákkal jellemezhetőek.

8.10. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor: Az okszerű kapcsolat bemutatása és bizonyítása

A régió Magyarország négy déli borvidékét fogja össze. A helyi éghajlatot a kontinentális és a mediterrán hatás határozza meg. Magyarországon itt köszönt be először a tavasz, és a napsütéses órák száma is magasabb az országos átlagnál. Az évi csapadékmennyiség és annak viszonylagos egyenletes eloszlása, valamint a viszonylag jó víztartóképesseggel rendelkező talajok egyaránt hozzájárulnak a vegetációs időszakban a szőlő megfelelő vízellátásához, ami különösen fontos tényező a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok esetében, mivel a borban nem jelennek meg vegetális, fűledt illatok, valamint éretlen, nyers savak, amelyeket a borban jelenlévő szén-dioxid kiemelne.

A szőlőültetvények elhelyezkedése, a mediterrán jellegű klimatikus adottságok, a meszes-lössös, agyagos, tápanyagban gazdag talajok valamint a termőhelynek leginkább megfelelő fajták együtt adják a termék egyedi jellegét, amely a komplex gyümölcsös illat- és zamatanyagokban, az üde jellegben és az elegáns savtartalomban nyilvánul meg.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Földrajzi terület, ahol engedélyezett a Pannon oltalom alatt álló eredetmegjelölésű borászati termékek előállítás

Jogi keret:

Az OEM-eket/OFJ-eket kezelő szervezet által, amennyiben ezt a tagállamok előírják

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Pannon oltalom alatt álló eredetmegjelölésű borászati terméket előállítani csak a Tolnai, a Szekszárdi, a Pécsi és a Villányi borvidékeknek a termékleírás IV. fejezetében felsorolt, borvidéki településein engedélyezett, valamint Fejér megye Dég településén és Tolna megye Varsád településén.

Dég és Varsád települések a Pannon borrégió közigazgatási területével azonos közigazgatási területen található.

Jelölési szabályok

Jogi keret:

Az OEM-eket/OFJ-eket kezelő szervezet által, amennyiben ezt a tagállamok előírják

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A Pannon oltalom alatt álló eredetmegjelölés mellett nem jelölhető kisebb földrajzi egység.

A Pannon logó feltüntetése lehetséges.

A jelölhető hagyományos kifejezések, egyéb korlátozottan használható kifejezések, illetve a készítési módra utaló kifejezések és egyéb, szabályozottan használható kifejezések:

Bor

1. Fehér: Késői szüretelésű, Válogatott szüretelésű, Muskotály, Cuvée vagy Küvé, Szüretlen, Töppedt szőlőből készült, Primőr vagy Újbor, barrique, „barrique-ban erjesztett” vagy „...hordóban erjesztett”, „barrique-ban érlelt” vagy „...hordóban érlelt”
2. Rozé: Válogatott szüretelésű, Szüretlen, Primőr vagy Újbor
3. Vörös: Siller, Késői szüretelésű, Válogatott szüretelésű, Muskotály, Cuvée vagy Küvé, Szüretlen, Töppedt szőlőből készült, Primőr vagy Újbor, barrique, „barrique-ban erjesztett” vagy „...hordóban erjesztett”, „barrique-ban érlelt” vagy „...hordóban érlelt”

Pezsgő és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor:

1. Fehér: Muskotály, Cuvée vagy Küvé
2. Rozé: Muskotály, Cuvée vagy Küvé
3. Vörös: Muskotály, Cuvée vagy Küvé

A „termőhelyen palackozva”, a „termelői palackozás” és a „pinceszövetkezetben palackozva” kifejezés valamennyi Pannon boron feltüntethető.

A rozé kifejezés helyettesíthető a rosé, a küvé kifejezés pedig a cuvée vagy a házasítás kifejezéssel.

A kiszerelésre vonatkozó szabályok

Jogi keret:

Az OEM-eket/OFJ-eket kezelő szervezet által, amennyiben ezt a tagállamok előírják

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen

A feltétel leírása:

Valamennyi kiszerelési mód engedélyezett; kivétel: a Pannon késői szüretelésű borokat, a Pannon válogatott szüretelésű borokat és a Pannon töppedt szőlőből készült borokat csak üvegpalackban lehet forgalomba hozni.

Ez alól kivételt képeznek az adott termőhelyen belül a termelő által, saját pincéjében, helyben fogyasztásra értékesített saját termelésű borai.

Kiszerezés előzetes bejelentése:

A lehatárolt területen kívüli palackozó az oltalom alatt álló eredetmegjelölésű borászati termék kiszerezésének megkezdése előtt legkésőbb 8 nappal köteles bejelenteni a palackozás tényét a Pannon Borrégió titkárának.

A termékleíráshoz vezető link

<https://boraszat.kormany.hu/download/9/b1/f2000/Pannon%20term%C3%A9kle%C3%ADr%C3%A1s%203-v%C3%A1ltozat%20COM%20kn.pdf>

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2022/C 401/09)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Patrimonio”

PDO-FR-A0157-AM01

Az értesítés időpontja: 2022.9.8.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Borkészítési eljárások

A „Patrimonio” ellenőrzött eredetmegjelölés termékleírásában az I. fejezet VI. szakaszának „Művelési módok” című 1. pontja egy agrár-környezetvédelmi rendelkezéssel egészül ki, amely megtiltja a vegyi gyomirtószeres használatát.

Ez a rendelkezés az egységes dokumentum „művelési gyakorlatok” című pontjába is bekerül.

2. Az ellenőrző szerv kapcsolattartási adatai

A „Patrimonio” ellenőrzött eredetmegjelölés termékleírásában a III. fejezetnek „Az ellenőrző szervekre vonatkozó adatok” című II. pontja az INAO címének frissítése érdekében módosul:

„Institut National de l’Origine et de la Qualité (I.N.A.O.)
TSA 30003 – 93555 MONTREUIL Cedex

Tel. 33 173303800

Fax 33 173303804

E-mail: info@inao.gouv.fr”

Ez a módosítás az egységes dokumentumnak „Az ellenőrzésért felelős hatóság kapcsolattartási adatai és a hatóságra vonatkozó részletes információk” című pontjába kerül át.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés

Patrimonio

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

1. A borok analitikai jellemzői

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Patrimonio” megjelöléssel ellátott borok csendes borok, amelyek vörös-, rozé és fehérbor változatban léteznek.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

A térfogatszázalékban kifejezett természetes alkoholtartalom a következő kritériumoknak felel meg: a fehérborok esetében 11 tf%, a rozék esetében 11,5 tf%, a vörösborok esetében pedig 12 tf%.

A csomagolási műveletszakaszban a vörösborok almasavtartalma legfeljebb 0,4 gramm/liter.

Az erjesztés után a borok erjeszhetőcukor-tartalma (glükóz- és fruktóztartalma):

- a legfeljebb 14 térfogatszázalék természetes alkoholtartalmú vörösborok esetében: legfeljebb 4 g/l,
- a 14 térfogatszázaléknál magasabb természetes alkoholtartalmú vörösborok esetében: legfeljebb 5 g/l.

Az összes savtartalom, az illósavtartalom, az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. A borok érzékszervi jellemzőinek leírása

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A termelés 40 %-át a vörösborok teszik ki. A borok nielluccio N szőlőfajtából készülnek, amely a természetett szőlőfajták és a házasítás összetételének legalább 90 %-át teszi ki, és megadja a borok jó érlelési potenciált garantáló tanninszerkezetét és erős felépítését. A színpompás borok színe élénk vörös, rubin- vagy gránátvörös, és gyakran magas, 13 tf% feletti természetes alkoholtartalommal rendelkeznek. A fiatal borok piros gyümölcsökre, például feketeribizlire vagy szederre emlékeztető, időnként fás ízjegyeket mutató aromái idővel fűszeres aromákká, valamint pírított és balzsamos jegyekké fejlődnek.

A rozék leggyakrabban olyan finom összetételű házasítás eredményei, amelyben a nielluccio N szőlőfajta aránya legalább 75 %-ot tesz ki, amelyet sciaccarello N, a grenache N és a vermentino B szőlőfajtával házasítanak. A borok csendes, száraz, élénk rózsaszínű, kiegyensúlyozott, málnára és ribizlire emlékeztető aromás felhangokat hordozó borok. Az általában fiatalon fogyasztott borok a frissesség szinonimái.

A csendes, száraz fehérborok kizárólag a vermentino B szőlőfajtából készülnek, ami általában nagy aromagazdagságot kölcsönöz nekik. A fehér virágokra, galagonyára vagy rekettyére emlékeztető virágos aromák különösen a fiatal boroknál érvényesülnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. **Borkészítési eljárások**

5.1. *Konkrét borászati eljárások*

1.

Művelési gyakorlat

- A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 4 000 tőke.
- A sorok közötti távolság legfeljebb 2,80 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,80 méternek kell lennie.
- A szőlőt rövidmetszéssel művelik (bakműveléssel vagy Royat-kordonműveléssel), tőkénként legfeljebb 10 rügy meghagyásával.
- A vegyi gyomirtószer használata tilos.
- Az öntözés tilos.

2.

Konkrét borászati eljárás

- Az alkoholtartalom növelésére irányuló minden művelet tilos.
- Fadarabok használata tilos.
- Borászati célú szén használata tilos.

A fenti rendelkezéseken kívül a boroknak a borászati eljárások tekintetében meg kell felelniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

5.2. *Maximális hozamok*

1.

hektáronként 55 hektoliter

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A szőlő szüretelése, a borok erjesztése, készítése és érlelése Haute-Corse megye következő településeinek területén történik: Barbaggio, Farinole, Oletta, Patrimonio, Poggio-d'Oletta, Saint-Florent és Santo-Pietro-di-Tenda.

7. **Borszőlőfajta (borszőlőfajták)**

Grenache N

Nielluccio N – Nielluciu

Sciaccarello N

Vermentino B – Rolle

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

8.1. *A kapcsolathoz hozzájáruló természeti és emberi tényezők leírása*

A kapcsolathoz hozzájáruló természeti tényezők leírása

A Korzika-fok lábánál fekvő és a Saint-Florent-öbölre nyíló földrajzi terület egy hatalmas amfiteátrum része, amely síkságjával, dombjaival és völgyeivel terebélyesedik ki. Keleten Bastia felé, délen pedig az Agriates-sivatag felé a kis part menti folyók alkotta sűrű vízrajzi hálózat és egy hegyvonulat zárja le.

A terület így Haute-Corse megye 7 településének területére terjed ki, és magában foglalja a Nebbiu régiót (a „nebbiu” korzikai nyelven ködöt jelent).

Domborzata vad, mint amilyenek a régiót a földtörténeti középkorban megrengető elmozdulások voltak. A geológiai aljzatot az óceánfenékről származó csillámpala alkotja, amelyet nyugaton üledékes, keleten pedig kristályos hordalékok borítanak. Ez a geológiai környezet egy lekerekített tetejű mészkődombokból és egy monoklinális mélyedésből álló tájat eredményezett, amely Poggio-d'Olettától Farinoléig húzódik. A szőlőültetvény legnagyobb része a „Conca d'Oro”-nak (jelentése „gazdag medence”) nevezett mélyedés közepén található, amely néhány tíz méterrel magasodik a tengerszint fölé és darabos topográfia jellemzi, a domboldalak lejtőin, vagy helyenként a jó vízelvezetésű tengerparti síkságon terül el, amilyen a Patrimonio településtől északnyugatra fekvő terület is.

A megművelt területek túlnyomó többségét szőlő foglalja el, míg a műveletlen területek növényzete sűrű, gyakran áthatolhatatlan bozótos, amelyet a völgyekben helyenként vadon termő olajfák vagy magyaltölgyligetek tarkítanak.

A „Patrimonio” területének eredetisége e mélyedés talajának összetettségében rejlik, amely a települések, a tengerszint feletti magasság és a tenger közelsége szerint nagymértékben változik, és amely nyugaton nagyrészt agyagos-mészköves, míg keleten, Poggio-d'Oletta felé nagyon köves és palás.

A tenger közelsége mérséklő hatást fejt ki a mediterrán éghajlatra ebben a nyugati tájolású cirkuszvölgyben. A szezonális szelek, mint a Maestrale (misztrál) elnevezésű északnyugati szél és a Libecciu elnevezésű délnyugati szél jelentős hatással vannak a növényzetre. A hőingadozások mérsékeltek.

A korzikai szőlőtermesztés története az ókorig nyúlik vissza. A görögök Krisztus előtt 6 évszázaddal telepítették be a szőlőt, majd a rómaiak alakították ki a szigeten kívüli kereskedelmet.

A Római Birodalom bukásával a borexport meggyengült, és a szőlőtermesztés csak a XI. században, a pisaiakkal indult újra, többek között misebor előállítására céljából.

A Genovával folytatott kereskedelemnek köszönhetően a XV. században a bortermelés, és különösen a „Patrimonio” termelése kiemelt jelentőségű volt. A XVIII. század végén a Nebbiu régió borait Saint-Florent-ban vitorlás hajókra rakodták fel, majd a Korzika-fokot megkerülve Bastiába szállították. Ott megkóstolták őket, és ha sikeresen kiállták a próbát, akkor „vini navigati” (hajón szállított borok) néven exportálhatták őket.

A „Patrimonio” termelői voltak az elsők, akik proaktívan közelítették meg a minőséget, és 1942-ben benyújtották az ellenőrzött eredetmegjelölés elismerése iránti első kérelmüket. A jogszabályi követelmények és a sziget különleges helyzete miatt az elismerésről szóló rendelet aláírására csak 1968 tavaszán került sor.

2008-ban a „Patrimonio” szőlőültetvényei 410 hektárnyi területen terültek el, és 32 magánpincészetben 14 200 hektoliter bort állítottak elő.

8.2. Ok-okozati összefüggések

Ez az étellel teli, gazdag, szélvédett és feltűnően nyugati fekvésű régió termeli a legismertebb korzikai borokat és a sziget első elismert eredetmegjelölését.

A mediterrán éghajlatnak, a monoklinális mélyedés alkotta domborzatnak és a meszes talajnak köszönhetően a nielluccio N lett az uralkodó szőlőfajta a „Patrimonio” szőlőtermő területén. Bacchus világában ez a szőlőfajta az uralkodó, mivel ez Jupiter vére, a „sanguis jovis”, amelyet a patrimoniói mészkő gazdaggá és színpompássá tesz.

A korzikai szőlészeti örökség jelképeként a nielluccio N olyan a „Patrimonio” számára, mint a sciaccarello N az „Ajaccio” számára.

A földrajzi terület közepén egymásba fonódó dombok megvédik a szélről a szőlőt, amely széttáruuló levelekkel fogadja a nap melegét, és nem kell attól tartani, hogy túlságosan megsínyli a szárító nyári szelek szeszélyeit.

A szőlő szüreteléséhez pontosan körülhatárolt, parcellákra osztott területhez a domborzati elemek által védett, legjobb fekvésű és a legkedvezőbb tengeri hatásoknak kitett, alapvetően agyagos-meszes talajú vagy helyenként mészpala vagy csillámpalán kialakult talajú parcellák tartoznak.

Az itteni viszonyok miatt optimális módon kell kezelni a növényt és annak terméshozamát, amit a szőlő művelésmódja, a rövidcsapos metszés és a korlátozott terméshozam is tükröz. Ezek a körülmények a borok aromagazdagságában, a vörösborok szép tanninalapjában és a rozék tüzességében jutnak kifejezésre.

Az, hogy a szőlő megtalálható e vidéken, amit a természeti környezet is elősegített, mindenekelőtt a borászközösség szaktudásának gyümölcse, amely képes volt kiválasztani a legjobb helyeket, fenntartani egy hagyományos szőlőfajtát és olyan borokat termelni, amelyek kiállták az idő próbáját, sikerrel védték meg identitásukat, és végül megszerették magukat a kifinomult ízlésű fogyasztókkal.

A szőlővidék kis birtokokra oszlik, ahol a borászok generációk során megszerzett szaktudása lehetővé tette a nemes borok kifejeződését, amelyek remekül tolmácsolják a nagy korzikai szőlőfajták sajátos jegyeit.

A „Patrimonio” eredetmegjelölés harmincadik évfordulója (1998. november 11.) óta hagyományosan megrendezik a borászok és a közösség ünnepének tartott Márton-napi búcsút, az „A San Martino”-t vagy más néven a „La Saint-Martin”-t. Az új évjárat csapaverése, amelyre a borrend vigyázó tekintete mellett kerül sor, minden évben vidám pillanat.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen folyó termelés tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok erjesztése, készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, közvetlenül szomszédos terület Haute-Corse megye Olmeta-di-Tuda településének területét foglalja magában.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ef16a4b1-5277-4772-9bf6-0d315936c90c

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU